



Khutbah sa Biyernes na Inihayag at Ipinamahagi

Petsa: 1 Rabi' al-Awwal 1448 AH / Ika-14 ng Agosto 2026 CE

ANG INIT NG TAG-ARAW: MGA PAGNINILAY AT MGA ARAL

UNANG BAHAGI NG SERMON

Ang lahat ng papuri ay para sa Allah, ang Nagpatnubay sa sinumang humihingi ng Kanyang gabay, ang Tumutugon sa sinumang nananalangin sa Kanya, ang Nagtatanggol sa sinumang humihingi ng Kanyang pagkalinga at tumatawag sa Kanya. Walang makapagpapatnubay sa sinumang Kanyang hinayaang maligaw, at walang makapagliligaw sa sinumang Kanyang pinatnubayan:

“At anumang biyaya ang mayroon kayo, ito ay mula sa Allah. Pagkatapos, kapag dinapuan kayo ng kapighatian, sa Kanya lamang kayo humihingi ng tulong nang may pagmamakaawa.”

(Surah An-Nahl: 53)

Ako ay nagpapatunay na walang ibang diyos na may karapatang sambahin maliban sa Allah, Siya ay Nag-iisa at walang katambal, ang Banal sa Kanyang Kataas-taasan. At ako ay nagpapatunay na si Muhammad ay lingkod ng Allah, Kanyang Sugo, Kanyang Pinili, Kanyang Kinalulugdan, at Kanyang Inatasan. Nawa’y igawad ng Allah ang Kanyang kapayapaan at pagpapala sa kanya, sa kanyang pamilya, sa kanyang mga kasamahan, at sa sinumang sumusunod sa kanila nang may katapatan hanggang sa Araw na natin Siya makaharap.

Pagpapatuloy:

Matakot kayo sa Allah, O mga lingkod ng Allah:

“O kayong mga naniwala! Matakot kayo sa Allah at hayaang tingnan ng bawat tao kung ano ang kanyang naipadala (na mga gawa) para sa kinabukasan (Araw ng Paghuhukom). At matakot kayo sa Allah; katotohanang ang Allah ay Lubos na Nakaaalam sa anumang inyong ginagawa.”

(Surah Al-Hashr: 18)



O Mga Mamatampalataya:

Katotohanan, mula sa karunungan ng Allah na Kanyang ginawa ang mundong ito bilang tahanan ng pagsubok at paghihirap, at binuo ito sa gitna ng pagsubok at pagod, upang maitampok ang pagsuko ng mga nananampalataya, at maipakita ang kawalan ng kasiyahan at pagkabalisa ng mga nawawalan ng pag-asa. Sinabi ng Kataas-taasang Allah:

“Katiyakang Nilikha Namin ang tao sa gitna ng pagsisikap at paghihirap.”

(Surah Al-Balad: 4)

At mula sa mga anyo ng pagsubok na ito ay ang pagbabago-bago ng panahon—sa pagitan ng tag-araw at taglamig. Isang kalinawan na sinusundan ng alikabok, init na nagpapaningas sa mga tapak ng paa, at lamig na nagdudulot ng sakit sa mga buto. Ang lahat ng ito ay may dakilang karunungan na nag-aatas sa atin na pagnilayan ang mga katibayan at layunin nito. Sinabi ng Kataas-taasang Allah:

“Binabago ng Allah ang gabi at ang araw. Katotohanang sa bagay na iyan ay mayroong malalim na aral para sa mga taong may paningin.”

(Surah An-Nur: 44)

Mga lingkod ng Allah: Katotohanan, ang matinding init na ating nararanasan sa mga araw na ito ay isang dakilang tanda at malinaw na katibayan. Ito ay nagpapagising sa mga pusong nakakalimot, nagpapaalala sa Kabilang-Buhay, at nagbibigay-babala na ang mundong ito ay hindi tahanan ng ginhawa at katamaran. Bagkus, ito ay tahanan ng pagsubok, pagsisikap, at paggawa, upang ang mga tao ay mag-imbak ng mga bepaktikong gawa para sa araw ng kanilang pag-alis, at maghanda sa pagharap sa kanilang Panginoon:

“Sa isang Araw na ang sukat ay limampung libong taon.”

(Surah Al-Ma'arij: 4)

Ang nakapapasong init ng araw at ang pag-agos ng pawis sa gitna ng tanghali ay nagpapaalala sa kalagayan ng mga tao sa Kabilang-Buhay. Sa araw na iyon, titipunin sila ng kanilang Panginoon sa isang malawak na patag na lupain, kung saan ang mga pasanin ay magiging napakabigat, ang mga balita ay mawawalan ng kabuluhan sa kanila, ang araw ay ilalapit sa itaas ng kanilang mga ulo, at ang takot ay mamumuno sa kanilang mga puso—kaya't tatindi ang suliranin at dodoble ang dusa.

Sinabi ng Sugo ng Allah (nawa'y igawad sa kanya ng Allah ang kapayapaan at pagpapala):

“Ilalapit ang araw sa Araw ng Paghuhukom sa mga nilikha hanggang sa ito ay maging kasinglayo lamang sa kanila ng isang milya. Ang mga tao ay malulubog sa pawis batay sa antas ng kanilang mga gawa: mayroong lalubog hanggang sa kanyang mga bukung-bukong, mayroong hanggang sa kanyang mga tuhod, mayroong hanggang sa kanyang baywang, at mayroong tatakpan ng pawis ang kanyang bibig tulad ng preno ng kabayo.”
At itinuro ng Sugo ng Allah (nawa'y igawad sa kanya ng Allah ang kapayapaan at pagpapala) ang kanyang kamay sa kanyang bibig.

(Inilaysay ni Muslim mula sa hadith ni Al-Miqdad ibn Al-Aswad, nawa'y kalugdan siya ng Allah)

O mga Mamatampalataya: Sa napakatinding kalagayang iyon, mayroong pangkat na itatangi ng Panginoon sa pamamagitan ng Kanyang biyaya at pagkakalooban ng Kanyang dakilang kabutihan. Ililigtas Niya sila mula sa init ng araw sa ilalim ng lilim ng Kanyang Trono, sa Araw na walang ibang lilim kundi ang Kanyang lilim. Hinihiling natin sa Allah ang mula sa Kanyang malawak na biyaya! Kakainggitan sila ng mga tao dahil sa mataas na antas ng kanilang kedadakilaan at sa ganda ng kanilang kalagayan, at nanaisin ng iba na makuha man lang ang kaunting bahagi ng kanilang lilim. Ngunit hindi na maaari! Sapagkat ang lilim na iyon ay hindi nabibili ng dirham o dinar, kundi sa pamamagitan ng paggawa ng mga mabubuting gawa sa gabi at sa mga bahagi



ng araw, at sa pag-iwas sa mga ikagagalit ng Makapangyarihan sa Lahat. Iyon ang salbabida ng kaligtasan at ang paglaya mula sa trahedyang iyon.

Mula sa mga paraan ng pag-iwas sa ningas ng araw na iyon ay ang kung ano ang napatunayan mula kay Abu Hurairah (nawa'y kalugdan siya ng Allah), mula sa Propeta (nawa'y igawad sa kanya ng Allah ang kapayapaan at pagpapala), na kanyang sinabi:

“Pito ang makakasilong sa lililiman ng Allah sa Kanyang lilim sa Araw na walang ibang lilim kundi ang Kanyang lilim:

- 1. Ang makatarungang pinuno,***
- 2. Ang kabataang lumaki sa pagsamba sa Allah,***
- 3. Ang taong ang puso ay nakatali sa mga masjid,***
- 4. Ang dalawang taong nagmahalan nang dahil sa Allah—nagsama sila dahil sa Kanya at naghiwalay dahil sa Kanya,***
- 5. Ang lalaking inakit ng isang babaeng may mataas na antas sa lipunan at maganda, ngunit sinabi niya: 'Katotohanang ako ay natatakot sa Allah,'***
- 6. Ang taong nagbigay ng kawanggawa at itinago ito, hanggang sa hindi nalalaman ng kanyang kaliwang kamay ang itinutulong ng kanyang kanang kamay, at***
- 7. Ang taong naalaala ang Allah nang nag-iisa kaya't umapaw ang luha mula sa kanyang mga mata.”***

(Muttafaqun 'Alayhi / Napagkasunduan nina Bukhari at Muslim)

At mula sa mga sanhi ng pagkamit sa lilim ng Lubos na Maawain (Ar-Rahman): ang pagpapatawad sa taong gipit at ang pagpapagaan ng utang sa kanya kapag dumating na ang takdang panahon ng pagbabayad, sapagkat iyon ay magiging dahilan upang magpatawad din ang Hari at ang Tagapaghukom. Isinalaysay mula kay Abu Al-Yasar (nawa'y kalugdan siya ng Allah) na kanyang sinabi: Narinig ko ang Sugo ng Allah (nawa'y igawad sa kanya ng Allah ang kapayapaan at pagpapala) na nagsasabi:



“Sinumang magbigay ng palugit sa taong gipit sa pananalapi o magbawas ng utang nito; lililiman siya ng Allah sa Kanyang lilim.”

(Inilaysay ni Muslim)

At mula rin dito—O mga lingkod ng Allah—ay ang pagmamahalan nang dahil sa Allah at ang pagtitipon para sa Kanyang ikalulugod. Walang anumang materyal na pagsasaalang-alang o pansariling interes; sila ay mga taong ginawang batayan ng katapatan at pagtatakwil ang relihiyon, at ang pananampalataya bilang matibay na buklod ng kapatiran. Kaya't nagtamasa sila ng tunay at pangmatagalang pagmamahalan, at nakakanlong sila sa mga lilim nito sa mataas na Paraiso. Isinalaysay mula kay Abu Hurairah (nawa'y kalugdan siya ng Allah) na kanyang sinabi: Sinabi ng Sugo ng Allah (nawa'y igawad sa kanya ng Allah ang kapayapaan at pagpapala):

“Katotohanang ang Allah ay magsasabi sa Araw ng Paghuhukom: 'Nasaan ang mga nagmamahalan nang dahil sa Aking kadakilaan? Ngayong araw ay lililiman Ko sila sa Aking lilim, sa Araw na walang ibang lilim kundi ang Aking lilim.'”

(Inilaysay ni Muslim)

At mula sa mga nagliligtas sa matinding init at sa nakapapaso o napakatinding lamig sa mahirap na Araw na iyon: ang pagbibigay ng kawanggawa (sadaqah) sa lahat ng anyo nito. Ang taong nagbibigay ng kawanggawa ay pararangalan ng Kanyang lilim—Luwahati sa Kanya—bilang gantimpala sa kabutihan ng kanyang gawa. Sinabi ng Propeta (nawa'y igawad sa kanya ng Allah ang kapayapaan at pagpapala):

“Katotohanang ang kawanggawa ay nagpapawala sa init ng libingan para sa mga nagbibigay nito, at katotohanang ang mananampalataya sa Araw ng Paghuhukom ay manganganlong sa ilalim ng lilim ng kanyang kawanggawa.”

(Inilaysay ni At-Tabarani mula sa hadith ni Uqbah ibn 'Amir, nawa'y kalugdan siya ng Allah, at itinuring na sahih ni Al-Albani)



Sinasabi ko ang aking pahayag na ito, at humihingi ako ng kapatawaran sa Dakila at Makapangyarihang Allah para sa akin, para sa inyo, at para sa lahat ng mga Muslim mula sa bawat kasalanan.

IKALAWANG BAHAGI NG SERMON

Ang lahat ng papuri ay para sa Allah, at Siya ay sapat na; at ang kapayapaan at pagpapala ay nawa'y mapasa Kanyang mga piling lingkod.

Pagpapatuloy:

Matakot kayo sa Allah, O mga lingkod ng Allah. Linisin at palaguin ang inyong oras sa pamamagitan ng mga pagtalima at pagsamba, pakinabangan ang inyong buhay sa pamamagitan ng mga gawaing nagpapadakila sa Kanya, at punuin ang inyong mga araw ng mga kabutihan.

O Mga Mananampalataya:

Ang tunay at tapat na mananampalataya ay ang mabilis na tumutugon sa mga bagay na minamahal at ikinalulugod ng Allah, kahit pa makaranas siya ng kaunting init sa tag-araw. Kanyang pinapadali ang pagpunta sa mga dasal upang ipagkaloob ang ikalulugod ng kanyang Panginoon, at nagmamadali sa mga pagtalima upang mapadami ang kanyang kabutihan at katuwiran. Siya ang matalino na nakakamit ng matataas na antas, at ang maingat na nagtatanggol sa kanyang sarili mula sa nag-aalab na init sa Araw ng Paghuhukom.

Ngunit ang taong nagmamaliniis at nagiging tamad dahil sa init ng panahon, kaya't hindi dumalo sa mga dasal, at ginagawang dahilan ang tanghaling-tapat upang lumiban sa Salat al-Jumu'ah at sa mga Dasal na pangkalahatan—siya ang mahina at kawawa na nadaya ng kanyang sarili at niloko ni Iblis (Satanas). Siya ay naiwan mula sa pangkat ng mga mananampalataya at nakiayon sa kalagayan ng mga mungkahi ng mga paimbabaw (munafiqin), nang sila ay

mag-atubili sa pagtalima sa Panginoon ng mga nilikha. Sinabi ng Kataas-taasang Allah upang linawin ang kanilang kalagayan at ang kanilang sinabi:

“Nagalak ang mga naiwan sa kanilang pagkakaupo nang hindi sumama sa Sugo ng Allah, at kinamuhian nilang makipaglaban sa pamamagitan ng kanilang mga kayamanan at ng kanilang mga sarili sa landas ng Allah, at kanilang sinabi: 'Huwag kayong lumabas sa matinding init.' Sabihin mo: 'Ang apoy ng Impiyerno ay mas matindi ang init!' Kung kanila lamang nauunawaan.”

(Surah At-Tawbah: 81)

Gayundin ang mga manggagawa at mga empleyado na nagsisikap na maghanap ng halal na kabuhayan, na nagtitiis sa init upang mapangalagaan ang karangalan ng kanilang pamilya at mga anak. Ang mga ito ay pinangakuan ng dakilang gantimpala at ng marangal na katayuan. Isinalaysay mula kay Ka'b ibn 'Ujrah (nawa'y kalugdan siya ng Allah) na ang mga kasamahan ng Sugo ng Allah (nawa'y igawad sa kanya ng Allah ang kapayapaan at pagpapala) ay may nadaanan na isang lalaki, at hinangaan nila ang kanyang kasipagan at sigla sa pagtatrabaho at paghahanap ng kabuhayan. Kanilang sinabi: *"O Sugo ng Allah, kung ito sana ay ginagawa niya sa landas ng Allah!"* Sinabi ng Propeta (nawa'y igawad sa kanya ng Allah ang kapayapaan at pagpapala):

“Kung siya ay lumabas upang magsikap para sa kanyang maliliit na anak, siya ay nasa landas ng Allah; at kung siya ay lumabas upang magsikap para sa kanyang sarili upang mapangalagaan ang kanyang karangalan, siya ay nasa landas ng Allah.”

(Inilaysay ni At-Tabarani at itinuring na sahih ni Al-Albani)



O Mga Mananampalataya:

Nawa'y ang init ng tag-araw ay maging dahilan upang paalalahanan tayo sa biyaya ng Allah sa atin; kung saan Kanyang inilaan para sa atin ang mga gusaling nakahahadlang sa init at ang maraming kagamitan sa pagpapalamig. Kaya't magmadali tayong magpasalamat at magpakita ng utang na loob sa Nagkaloob nito, at magsikap pagkatapos niyon na pangalagaan ang mga biyayang ito at makipagtulungan sa mga kinauukulang tanghalan sa tamang paggamit nito, nang walang pag-aaksaya o labis na paggastos.

Gayundin, maramdaman natin ang paghihirap ng mga taong nahaharap sa matinding kalagayan at napagkaitan ng mga lilim na ito. Ito ay dapat mag-udyok sa atin na damayan sila sa pamamagitan ng paggawa ng mabuti, at magmadali sa pagpagaan ng init, pagkauhaw, at pagkakait—sa pamamagitan ng paghuhukay ng mga balon, pagtatayo ng mga tahanan at mga toldang nagbibigay ng lilim, pagbili ng mga air conditioner at mga kagamitang nagpapalamig, at iba pang mga paraan na tumutulong sa mga nangangailangan upang makayanan ang init ng tag-araw.

Isinalaysay mula kay Abu Hurairah (nawa'y kalugdan siya ng Allah), mula sa Propeta (nawa'y igawad sa kanya ng Allah ang kapayapaan at pagpapala), na kanyang sinabi:

“Habang ang isang lalaki ay naglalakad, nakaramdam siya ng matinding pagkauhaw. Siya ay bumaba sa isang balon at uminom mula rito. Nang siya ay lumabas, nakakita siya ng isang asong hihingal-hingal at kumakain ng basang lupa dahil sa matinding pagkauhaw. Sinabi ng lalaki: 'Inabot ng asong ito ang matinding pagkauhaw na katulad ng aking naranasan.'
Kaya't pinuno niya ng tubig ang kanyang sapatos, hinawakan ito sa pamamagitan ng kanyang bibig, umakyat sa balon, at pinainom ang aso. Kaya't nagpasalamat ang Allah sa kanya at ipinagpatawad ang kanyang mga kasalanan.”



Nagtanong ang mga kasamahan: *"O Sugo ng Allah, may gantimpala rin ba kami sa paggawa ng mabuti sa mga hayop?"*

Sinabi niya: ***"Sa bawat buhay na nilalang (may basang atay) ay may nakalaang gantimpala."***

(Muttafaqun 'Alayhi / Napagkasunduan nina Bukhari at Muslim)

O Allah, igawad Mo ang Kapayapaan at Pagpapala sa nagmamay-ari ng pinakamaliwanag na mukha at pinakamaningning na noo (kay Propeta Muhammad).

O Allah, gawin Mong kalugud-lugod sa amin ang pananampalataya at pagandahin Ito sa aming mga puso, at ikamuhian Namin ang kawalan ng pananampalataya, ang paglabag, at ang pagsuway, at gawin Mo kaming kabilang sa mga patnubay na tao.

O Allah, dakilain Mo ang Islam at ang mga Muslim, at ibaba Mo ang pagtatambal (shirk) at ang mga nagtatambal sa Iyo, at tulungan Mo ang Iyong relihiyon, ang Iyong Banal na Aklat, ang Sunnah ng Iyong Propeta (nawa'y igawad sa kanya ng Allah ang kapayapaan at pagpapala), at ang Iyong mga nananampalatayang lingkod.

O Allah, patawarin Mo ang mga lalaking Muslim at mga babaeng Muslim, at ang mga lalaking nananampalataya at mga babaeng nananampalataya, ang mga nabubuhay sa kanila at ang mga yumao na.

O Allah, ingatan Mo ang aming mga kapatid na nagpapanatili ng seguridad ng bansa; at ipagkaloob Mo, O Allah, sa aming Pinuno (Amir) at sa kanyang Tagapagmana ng Trono (Crown Prince) ang Iyong gabay, at gawin Mo ang kanilang mga gawa sa Iyong pagtalima at kagalakan. Gawin Mo ang bansang ito na ligtas, tahimik, may kasaganaan at kaginhawaan—isang tahanan ng seguridad at pananampalataya—at ang lahat ng iba pang mga lupain ng mga Muslim.